



Landesbeirat für das Kommunikationswesen
Comitato provinciale per le comunicazioni
Consulta provinciale per les comunicaziuns

**BESCHLUSS NR. 8, PROTOKOLL NR. ...
VOM 28.11.2017 DES LANDESBEIRATS FÜR
DAS KOMMUNIKATIONSWESEN**

**DELIBERAZIONE N 8, PROTOCOLLO N° ...
DEL 28.11.2017 DEL COMITATO
PROVINCIALE PER LE COMUNICAZIONI**

Beilegung der Streitsache XXX YYY / WindTre Spa

**Definizione della controversia XXX YYY / WindTre
Spa**

Der LANDESBEIRAT FÜR DAS
KOMMUNIKATIONSWESEN

Il giorno 28.11.2017 ad ore 14.30 si è riunito a
Bolzano presso la propria sede

hat sich am 28.11.2017 um 14.30 Uhr an seinem Sitz
in Bozen versammelt.

IL COMITATO PROVINCIALE PER LE COMUNICA-
ZIONI

Anwesend:

Presenti:

Der Präsident:
Roland Turk

Il Presidente:
Roland Turk

Das Mitglied:
- Norbert Bertagnolli
- Gernot Mussner
- Haidi Romen

Il componente:
- Norbert Bertagnolli
- Gernot Mussner
- Haidi Romen

Die zuständige Sachbearbeiterin:
Sarah Siller

La responsabile del procedimento:
Sarah Siller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit eröffnet der
Präsident die Sitzung.

Il Presidente, constatato il numero legale degli inter-
venuti, dichiara aperta la seduta.

Nach EINSICHT in das Gesetz vom 31. Juli 1997, Nr.
249 "Einrichtung der Aufsichtsbehörde für das Kom-
munikationswesen und Bestimmungen über Tele-
kommunikations- und Rundfunksysteme", insbeson-
dere in Art. 1 Abs. 6 Buchstabe a) Nr. 14;

vista la legge 31 luglio 1997, n. 249 "Istituzione
dell'Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni e
norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotele-
visivo", in particolare l'art. 1, comma 6, lettera a), n.
14;

Nach Einsicht in das Gesetz vom 14. November
1995, Nr. 481 "Bestimmungen über den Wettbewerb
und die Regulierung von gemeinnützigen Diensten.
Einrichtung der Regulierungsbehörde für gemeinnüt-

Vista la legge 14 novembre 1995, n. 481 "Norme per
la concorrenza e la regolazione dei servizi di pubblica
utilità. Istituzione delle Autorità di regolazione dei
servizi di pubblica utilità";



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

Landesbeirat für das Kommunikationswesen
39100 Bozen | Cavourstraße 23/c
Comitato provinciale per le comunicazioni
39100 Bolzano | Via Cavour, 23/c

Tel. 0471 287 188 | Fax 0471 405 172
info@lbk-bz.org
info@cpc-bz.org
www.kommunikationsbeirat-bz.org
www.comprovcomunicazioni-bz.org



zige Dienste;

Nach Einsicht in Art. 84 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 1. August 2003, Nr. 259 "Vorschriften für den elektronischen Geschäftsverkehr";

Nach Einsicht in das Gesetz vom 18. Juni 2009, Nr. 69 "Bestimmungen für die wirtschaftliche Entwicklung, die Vereinfachung, die Wettbewerbsfähigkeit und zur Zivilprozessordnung";

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 18. März 2002, Nr. 6 "Bestimmungen zum Kommunikationswesen und zur Rundfunkförderung"

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 173/07/CONS i.d.g.F. "Bestimmungen über die Schlichtungsverfahren zwischen Telekommunikationsanbietern und Nutzern" (nachfolgend Verordnung genannt);

Nach Einsicht in die Rahmenvereinbarung vom 4. Dezember 2008 zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, der Konferenz der Regionen und Autonomen Provinzen und der Konferenz der Präsidenten der gesetzgebenden Versammlungen der Regionen und Autonomen Provinzen;

Nach Einsicht in die Vereinbarung über die Ausübung der übertragenen Befugnisse im Kommunikationswesen, die zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, dem Südtiroler Landtag, dem Land Südtirol und dem Landesbeirat für das Kommunikationswesen abgeschlossen wurde;

Nach der Erläuterung des Sachverhalts des Präsidenten des Landesbeirats für Kommunikationswesen, Herrn Dr. Roland Turk;

Visto l'art. 84 del decreto legislativo 1 agosto 2003, n. 259, recante il "Codice delle comunicazioni elettroniche";

Vista la legge 18 giugno 2009, n. 69 "Disposizioni per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività nonché in materia di processo civile";

Vista la legge provinciale 18 marzo 2002, n. 6 "Norme sulle comunicazioni e provvidenze in materia di radiodiffusione";

Vista la deliberazione n. 173/07/CONS e s.m., recante "Regolamento sulle procedure di risoluzione delle controversie tra operatori di comunicazioni elettroniche ed utenti" (d'ora in avanti Regolamento);

Visto l'Accordo-Quadro tra Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome e la Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e delle Province autonome, sottoscritto in data 4 dicembre 2008;

Visto la Convenzione per l'esercizio delle funzioni delegate in tema di comunicazioni, sottoscritta tra l'Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, il Consiglio e la Provincia autonoma di Bolzano ed il Comitato provinciale per le Comunicazioni;

Udita l'illustrazione del Presidente del Comitato provinciale per le Comunicazioni Dott. Roland Turk;

Bemerkungen:

Gegenstand der Streitsache und Analyse der Vorfälle

Der Telefonkunde YYY XXX leitete drei verschiedene Schlichtungsverfahren beim Landesbeirat für das Kommunikationswesen gegenüber der H3G AG ein und

- beantragte mit dem am 02.05.2016 eingereichten Formular GU (Verfahren A) Einblick in Daten und eine Entschädigung von € 200 zu erhalten;
- beantragte mit dem am 23.05.2016 eingereichten Formular GU (Verfahren B) eine Klärung bezüglich zwei Rechnungen, die ihm der Telefonanbieter zugestellt hatte und ein Vergleichsangebot, um alle

Considerazioni

Oggetto della controversia e analisi degli accadimenti:

L'abbonato YYY XXX ha promosso tre diversi procedimenti di conciliazione presso il Comitato provinciale per le comunicazioni nei confronti di H3G SpA e

- ha richiesto con il modulo GU (procedimento A), inoltrato il 02/05/2016, di prendere visione dei dati e di ottenere un risarcimento di 200 €;
- ha richiesto con il modulo GU (procedimento B), inoltrato il 23/05/2016, un chiarimento riguardo a due fatture che il gestore telefonico ha emesso nei suoi confronti e un'offerta di concordato per poter chiudere



offenen Positionen zwischen Nutzer und Anbieter schließen zu können;

- beantragte mit dem am 27.06.2016 eingereichten Formular GU (Verfahren C) eine originalgetreue Kopie der Rechnung über den Kauf eines I-Phones 5 im Zeitraum Jänner/Februar 2013.

Die Verfahren wurden am 06.04.2017 mit der nunmehrigen WindTre AG abgewickelt und hatten keinen positiven Ausgang. Bei Verfahren A wurde festgestellt, dass ein Teil nicht verfolgbar sei, da dieser bereits in einer vorhergehenden Verhandlung behandelt worden war.

Mit darauffolgenden Prot. LBK_0001885 (B.2), vom 05.07.2017, LBK_0001888 (A.2) und LBK_0001890 (C.3) vom 06.07.2017 reichte YYY XXX den vorliegenden Beilegungsantrag gegenüber der WindTre AG ein. Er:

- beantragte einen Vergleichsvorschlag, um alle Positionen zu schließen, mit denen WindTre AG Forderungen gegen ihn erhebe (B.2);
- erhob dieselben Beanstandungen wie im Verfahren A, die allumfassende Entschädigung sollte nun 250 € betragen (A.2);
- erhob dieselben Beanstandungen wie im Verfahren C, zusätzlich dazu eine allumfassende Entschädigung von 250 € (C.2), weil es nicht möglich war einen Schadenersatz bei einer Versicherung geltend machen zu können.

Mit Schreiben Prot. LBK_0001886 vom 05.07.2017, LBK_0001889 und LBK_0001891 vom 06.07.2017 wurde den Parteien die Einleitung des Verfahrens zur vorgesehenen Beilegung mitgeteilt und mit Schreiben LBK_0002161 der Verhandlungstermin – auf Wunsch des Antragstellers – auf den 29.08.2017 festgelegt.

Mit Schriftsatz vom 04.04.2017, der rechtzeitig hinterlegt worden war, bestritt der Anbieter WindTre AG die Zulässigkeit des Antrages Prot. LBK_0001885 (B.2), da es schon eine Einigung in der Verhandlung vom 16.07.2015 gab, in welcher die damalige H3G AG sich dazu bereit erklärte, einen Betrag von € 638,30 zu stornieren und die restlichen € 638,39 in 3 Rate zu je € 212,20 vom Kunden innerhalb 31/8/2015, 30/09/2015e 31/10/2015 gezahlt werden sollten. Während die Telefongesellschaft am 06.08.2017 zwei Gutschriften (Nr. 1590686345 zu € 455,73 und Nr. 1590686343 zu € 182,67) erlassen habe, sei der Kunde seiner Verpflichtung aus der Schlichtungsvereinbarung bis heute nicht nachgekommen. Der zuständige Verantwortliche des Verfahrens habe bei der Verhandlung vom

tutte le posizioni aperte tra utente e gestore;

- ha richiesto con il modulo GU (procedimento C), inoltrato il 27/906/2016, una copia conforme all'originale della fattura relativa all'acquisto di un iPhone 5 nel periodo gennaio/febbraio 2013.

I procedimenti si sono svolti con l'attuale WindTre SpA il 06/04/2017 e non hanno avuto esito positivo. Riguardo al procedimento A, è stato stabilito che una parte non era perseguibile in quanto era già stata trattata in una precedente udienza.

Con le successive lettere prot. LBK_0001885 (B.2), del 05/07/2017, LBK_0001888 (A.2) e LBK_0001890 (C.3) del 06/07/2017, YYY XXX promuoveva la presente istanza di definizione nei confronti di WindTre SpA. Egli:

- richiedeva una proposta di concordato per chiudere tutte le posizioni con le quali WindTre SpA avanzava pretese nei suoi confronti (B.2);
- avanzava le medesime obiezioni della procedura A, a questo punto il risarcimento complessivo dovendo ammontare a 250 € (A.2);
- avanzava le medesime obiezioni della procedura C, inoltre richiedeva un risarcimento complessivo di 250 € (C.2) perché non era stato possibile rivendicare un risarcimento danni in caso di assicurazione.

Con le lettere prot. LBK_0001886 del 05/07/2017, LBK_0001889 e LBK_0001891 del 06/07/2017 si dava comunicazione alle parti dell'avvio del procedimento per la prevista definizione, fissando poi con lettera prot. LBK_0002161 la data dell'udienza per il giorno 29/08/2017.

Con la memoria del 04/04/2017 depositata puntualmente, l'operatore WindTre SpA contestava l'ammissibilità della domanda prot. LBK_0001885 (B.2), in quanto nell'udienza del 16/07/2015 era già stato preso un accordo, in base al quale l'ex H3G SpA si dichiarava pronta a stornare un importo di € 638,30 e il cliente avrebbe dovuto pagare i restanti € 638,39 in 3 rate da € 212,20 ognuna entro il 31/08/2015, 30/09/2015 e 31/10/2015. Mentre la compagnia telefonica il 06/08/2017 avrebbe emesso due accrediti (n. 1590686345 da € 455,73 e n. 1590686343 a € 182,67), il cliente fino ad oggi non avrebbe ottemperato al suo impegno derivante dall'accordo di conciliazione. Il responsabile del procedimento avrebbe appurato nel corso dell'udienza del 06/04/2017 che la domanda del



06.04.2017 festgestellt, dass der Antrag des Telefonkunden in den Teilen, die schon im Juli 2015 verhandelt worden waren, nicht zulässig sei. Für WindTre AG sei es deshalb unverständlich, warum Herr XXX die Rechnungen Nr. 1348074222 und 1349115498 und die darauffolgenden Zahlungsaufforderungen der Ge.Ri GmbH, die im Auftrag von WindTre AG handelt, beanstandete.

Außerdem bestritt der Anbieter, dass es bis zum Antrag GU vom 27.06.2016 Beschwerden des Kunden in Bezug auf die Rechnung über den Kauf des iPhone 5 im Jahre 2013 gab. Die Rechnung sei in der Verhandlung vom 06.04.2017, wie aus dem Schlichtungsprotokoll Nr. LBK_0002325 hervorgehe, Herrn XXX ausgehändigt worden.

Zum Antrag des Kunden, Einblick in drei vorangegangenen Verträge zu bekommen, die er nur für die Internetnutzung durch einen USB-Stick abgeschlossen hatte, brachte der Telefonanbieter vor, dass der Kunde keinen Hinweis darauf liefere, um welche Verträge es sich genau handle und es somit nicht möglich sei, zu eruieren, ob es tatsächlich ein schlechtes Funktionieren des Dienstes gab und ob der Kunde dies in vorangehenden Anträgen vorgebracht habe.

WindTre AG beantragte weiters die Zusammenlegung der drei Verfahren.

Die Verhandlung wurde ein erstes Mal aufgrund beruflicher Verpflichtungen des Kunden YYY XXX auf den 19.09.2017 um 14.30 Uhr vertagt.

Die Verfahrensverantwortliche beschloss – auf Antrag der Telefongesellschaft und im Sinne des Art. 18 Abs. 4 des AGCOM-Beschlusses 173/07/CONS und Punkt III.4.3 des Beschlusses 276/13/CONS die Zusammenlegung der drei Verfahren. Dies war in der Einberufung vom 10.08.2017 den Parteien mitgeteilt worden und es wurde darauf hingewiesen, dass der Kunde auch Widerspruch einlegen könnte.

Bei der darauf folgenden Verhandlung waren der Nutzer YYY XXX und Dr. Romina De Marco für den Anbieter anwesend. Der Antragsteller legte keine Widerspruch gegen die Zusammenlegung der drei Verfahren ein, sie wurden in der Folge gemeinsam behandelt.

Die Verhandlung wurde ohne Schlichtung und also mit der Weiterleitung der Akte an den Landesbeirat für eine Entscheidung in der Streitsache

cliente non sarebbe ammissibile in quelle parti che erano già state trattate a luglio 2015. WindTre SpA perciò troverebbe incomprensibile che il Sig. XXX contesti le fatture n. 1348074222 e n. 1349115498 e i successivi solleciti di pagamento di Ge.Ri. GmbH, la quale opera per conto di WindTre SpA.

L'operatore inoltre contesta il fatto che fino all'istanza GU del 27/06/2016 il cliente abbia presentato reclami in merito alla fattura sull'acquisto dell'iPhone 5 nel 2013. La fattura sarebbe stata consegnata al Sig. XXX nell'udienza del 06/04/2017, come emerge dal verbale di conciliazione n. LBK_0002325.

In merito all'istanza del cliente di poter prendere visione dei tre precedenti contratti che aveva stipulato solo per utilizzare Internet mediante chiavetta USB, il gestore telefonico ha spiegato che il cliente non ha fornito alcuna indicazione riguardo al tipo di contratto e quindi non sarebbe possibile capire se effettivamente c'è stato un cattivo funzionamento del servizio e se il cliente lo avesse indicato nelle precedenti istanze.

WindTre SpA ha inoltre richiesto l'accorpamento dei tre procedimenti.

L'udienza è stata rinviata una prima volta al 19/09/2017 alle ore 14:30, a causa di impegni professionali del cliente YYY XXX.

Il responsabile del procedimento ha deliberato, su richiesta della compagnia telefonica e ai sensi dell'art. 18 comma 4 della delibera AGCOM 173/07/CONS e punto III.4.3 della delibera 276/13/CONS, di accorpare i tre procedimenti. La notizia è stata comunicata alle parti nel corso della convocazione del 10/08/2017, richiamando l'attenzione sul fatto che il cliente poteva anche presentare ricorso.

Durante la successiva udienza erano presenti l'utente YYY XXX e, per l'operatore, la Dr. Romina De Marco. Non essendo stato presentato ricorso dal richiedente contro l'accorpamento dei tre procedimenti, questi sono stati trattati insieme uno dopo l'altro.

L'udienza si concludeva senza alcuna conciliazione e quindi con la rimessione degli atti al Comitato per la decisione della controversia.



abgeschlossen.

Entscheidung:

Vorweg wird bemerkt, dass die Anträge prinzipiell die von Art. 14 der Verordnung vorgesehenen Voraussetzungen der Zulässigkeit und Verfolgbarkeit erfüllen und diese daher vorgebracht werden können. Allerdings ist der Antrag Prot. LBK_0001885 (B.2) in den Teilen, in denen am 16.07.2015 eine Einigung erzielt worden ist, unzulässig.

Weiters ist zu diesem ersten Antrag (B.2) festzuhalten, dass YYY XXX bis heute seiner Verpflichtung aus der Vereinbarung nicht nachgekommen ist, während der Anbieter zwei Gutschriften zu Gunsten des Nutzers ausgestellt hat. Am 25.04.2016 hat die Anwaltskanzlei Cenci mit dem Nutzer Kontakt aufgenommen und angeboten, dass er nur mehr € 510,71 zahlen sollte. Gleichzeitig hat die Gesellschaft Ge.Ri GmbH dem Kunden am 09.05.2016 gebeten, Kontakt aufzunehmen, um sich auf einen Betrag zu einigen. Der Kunde schlug daraufhin vor, dass er € 460 bezahle. Sowohl Ge.Ri GmbH als auch die Anwaltskanzlei gaben diesem Angebot statt unter der Voraussetzung, dass die Zahlung bis zum 24.05.2016 zu bezahlen sei. Dieser Aufforderung ist der Nutzer nicht nachgekommen.

Der Nutzer hat im Antrag LBK_0001888 (A.2) ganz allgemein beanstandet, dass der Dienst bei drei vorherige Verträgen zur Internetnutzung schlecht funktioniert habe und es ihm nicht möglich war, Zugang zu den Daten zu diesen Verträgen zu erhalten.

Angesichts der Allgemeinheit der Beanstandung und des Fehlens der entsprechenden Dokumentation zur Untermauerung seiner Beschwerden ist es nicht möglich, die Behauptungen des Nutzers zu beurteilen bzw. ist es dem Anbieter nicht möglich, das Gegenteil zu beweisen.

Mit Antrag LBK_0001890 (C.2) hat YYY XXX die Aushändigung der Rechnung eines iPhones und eine Entschädigung von € 200 verlangt. Die Rechnung wurde ihm nachweislich im Schlichtungsverfahren vom 06.04.2017 ausgehändigt. Eine Entschädigung, die er erst im genannten Antrag beantragt hat und nicht schon im Antrag GU vom 27.06.2016, ist daher nicht nachvollziehbar.

In rito:

Innanzitutto si nota che le richieste soddisfano in linea di principio i presupposti di ammissibilità e tracciabilità previsti dall'art. 14 dell'ordinamento e possono quindi essere esposte.

Tuttavia la domanda prot. LBK_0001885 (B.2) non è ammissibile nelle parti in cui è stato raggiunto un accordo il 16/07/2015.

Inoltre, riguardo a questa prima istanza (B.2), si deve constatare che YYY XXX fino ad oggi non ha ottemperato all'obbligo a lui derivante dall'accordo, mentre l'operatore ha emesso due accrediti a favore dell'utente. In data 25/04/2016 lo studio legale Cenci si è messo in contatto con l'utente proponendogli di versare solo più € 510,71. Al contempo la società Ge.Ri GmbH in data 09/05/2016 ha pregato il cliente di mettersi in contatto per trovare un accordo sull'importo. Il cliente ha quindi proposto di pagare € 460. Sia Ge.Ri. GmbH che lo studio legale hanno accolto questa offerta a condizione che il pagamento venisse effettuato entro il 24/05/2016. L'utente non ha soddisfatto questa richiesta.

L'utente nella domanda LBK_0001888 (A.2) ha contestato in termini generici che il servizio non avrebbe funzionato correttamente per i tre precedenti contratti relativi all'utilizzo di internet e che non gli sarebbe stato possibile ottenere l'accesso ai dati di questi contratti.

Considerata la generalità della contestazione e la mancanza della relativa documentazione che potesse dare fondamento alle sue lamentele, non è possibile valutare le affermazioni dell'utente ovvero all'operatore non è possibile dimostrare il contrario.

Con l'istanza LBK_0001890 (C.2) YYY XXX ha preteso la consegna della fattura di un iPhone e il risarcimento di € 200. È provato che la fattura gli sia stata consegnata durante il procedimento di conciliazione del 06/04/2017. Un risarcimento, che egli ha richiesto solo nell'istanza menzionata e non già nell'istanza GU del 27/06/2016, non è perciò giustificabile.

**Aus diesen Gründen ergeht folgender Beschluss:****P.Q.M.**

Der Landesbeirat für das Kommunikationswesen

Il Comitato provinciale per le Comunicazioni di Bolzano,

hat den Bericht des zuständigen Sachbearbeiters angehört und

Udita la relazione del responsabile del procedimento,

BESCHLIESST**DELIBERA**

die am 05.07.2017 und 06.07.2017 von YYY XXX gegenüber der WindTre AG eingereichten Anträge aus obigen Gründen zurückzuweisen.

Il rigetto delle istanze depositate in data 05.07.2017 e 06.07.2017 da YYY XXX nei confronti di WindTre spa per le motivazioni sopra esposte.

Unbeschadet bleibt das Recht des Nutzers, sich zur allfälligen Geltendmachung eines größeren Schadens gemäß Art. 11 Abs. 4 des Beschlusses 179/03/CSP an die ordentliche Gerichtsbarkeit zu wenden.

È fatto salvo il diritto dell'utente di rivolgersi all'Autorità Giurisdizionale ordinaria per l'ottenimento dell'eventuale risarcimento del maggior danno, al mente dell'art. 11 comma 4 della delibera 179/03/CSP.

Gemäß Art. 19 Abs. 3 des Beschlusses 173/07/CONS ist die Beilegung der Streitsache Aufgabe der Aufsichtsbehörde gemäß Art. 98 Abs. 11 des GvD vom 1. August 2003, Nr. 259.

Ai sensi dell'art. 19, comma 3, della delibera 173/07/CONS il provvedimento di definizione della controversia costituisce ordine dell'Autorità ai sensi dell'art. 98, comma 11, del D.lgs. 1 agosto 2003, n. 259.

Der genannte Anbieter ist dazu angehalten, dem Landesbeirat für das Kommunikationswesen die erfolgte Umsetzung dieses Beschlusses binnen 60 Tagen ab dessen Zustellung mitzuteilen.

L'operatore generalizzato in epigrafe è tenuto a comunicare a questa Autorità l'avvenuto adempimento della presente delibera entro il termine di 60 giorni dalla notifica della medesima.

Gemäß Art. 1 Abs. 26 des Gesetzes vom 31. Juli 1997, Nr. 249, kann gegen diesen Bescheid beim Verwaltungsgericht der Region Latium als ausschließliche Gerichtsbarkeit Widerspruch eingelegt werden.

Ai sensi dell'art. 1 comma 26, della legge 31 luglio 1997, n. 249, il presente atto può essere impugnato avanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, in sede di giurisdizione esclusiva.

Gemäß Art. 135 Abs. 1 Buchstabe b) der Verwaltungsgerichtsordnung, genehmigt mit GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104, kann gegen diesen Bescheid beim Verwaltungsgericht der Region Latium als ausschließliche Gerichtsbarkeit Widerspruch eingelegt werden.

Ai sensi dell'art. 135, comma 1, let. b), del Codice del processo amministrativo, approvato con D. Lgs. 2 luglio 2010, n. 104, il presente atto può essere impugnato davanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, in sede di giurisdizione esclusiva.

Gemäß Art. 119 der Verwaltungsgerichtsordnung endet die Widerspruchsfrist gegen diesen Bescheid nach 60 Tagen ab Zustellung.

Ai sensi dell'art. 119 del medesimo Codice il termine per ricorrere avverso il presente provvedimento è di 60 giorni dalla notifica dello stesso.

Der vorliegende Beschluss wird den Parteien mitgeteilt, der Behörde für die entsprechenden Bearbeitungen übermittelt und auf der Internetseite des Landesbeirats veröffentlicht.

La presente delibera è comunicata alle parti, trasmessa all'Autorità per gli adempimenti di rito ed è disponibile sul sito web del Comitato.



7

Der Präsident:
Il Presidente
- Roland Dr. Turk -

Die Schriftführerin
La verbalizzante
- Dr. Sarah Siller -